AUTUMN FEVER

HE SURE IS PUSHING THAT "BY MYSELF" THING.
I WANNA PAINT BY MYSELF, SO DON'T FOLLOW ME.
YEAH, BY MY-SELF.
OH, KARA-MATSU, YOU'RE GOING TO PAINT?
LET'S SEE, PAPER AND PAINT, PAINT...

DARN YOU, KARAMATSU!! YOU JUST WANT TO COZY UP TO TOTOKO YOURSELF...
JUST DON'T BOTHER ME.
HEH HEH, TOTOKO, CAN I JOIN YOU?
AH! I WAS RIGHT!
HE'S GOTTA BE UP TO SOMETHING.
FISHY!
IT'S BLUE!
HEY, TOTOKO, WHAT COLOR IS THE SKY?
KARAMATSU, WHY DON'T YOU STOP TALKING AND TRY DRAWING?
HOW GREAT!
EH HEH HEH
AMAZING! YES, AUTUMN IS FOR ART!!
EH HEH HEH, AUTUMN SURE IS NICE.
YOU SHOULD DRAW WITH ME INSTEAD.
HEH HEH HEH HEH, TOTOKO, KARAMATSU DOESN'T KNOW A THING ABOUT ART!!
HA HA HA, I FOUND YOU SOME BLUE PAINT!!
BLUE, BLUE, WHERE'S THE BLUE...? HUH? THE BLUE'S MISSING!!
GRR... HOW AWFUL, OSOMATSU!!
NUH-UH, I'M DRAWING YOUR PORTRAIT.
HEY, YOU'RE IN MY WAY--- MOVE!!
BLUEGH!
SHA--H

GRACIOUS!
ALL DONE!
OH, THAT'S THE FACE!! HOLD IT, HOLD IT...
YOU'RE JUST IN MY WAY! I'M GOING HOME!!
HOW'S IT FEEL? THAT'S WHAT YOU GET FOR COVERING ME WITH PAINT!!
GUWAH, HOW HORRIBLE...
FWEEET...
I DON'T WANT TO PAINT ANYMORE!
YOU'VE TOTALLY DESTROYED THE MOOD!
OH HOH, IT LOOKS LIKE NOW AUTUMN IS FOR APPETITE
IT'S TRUE!!
WHAT!? TOTOKO'S!?
IT'S COMING FROM TOTOKO'S HOUSE
OH, I CAN SMELL SOMETHING DELICIOUS WAFTING IN.
YOUR COOKING JUST SMELLS THAT GOOD!
YOU'VE GOT A GOOD NOSE, JYUSHIMATSU!
HMPH!
I'LL CALL YOU WHEN YOU CAN COME IN, SO YOU WAIT HERE.
HOLD IT, OSOMATSU, I'M THE ONE WHO DISCOVERED IT! I'M GOING IN FIRST!!
HEY, JYUSHIMATSU, YOU WANNA GO EAT?

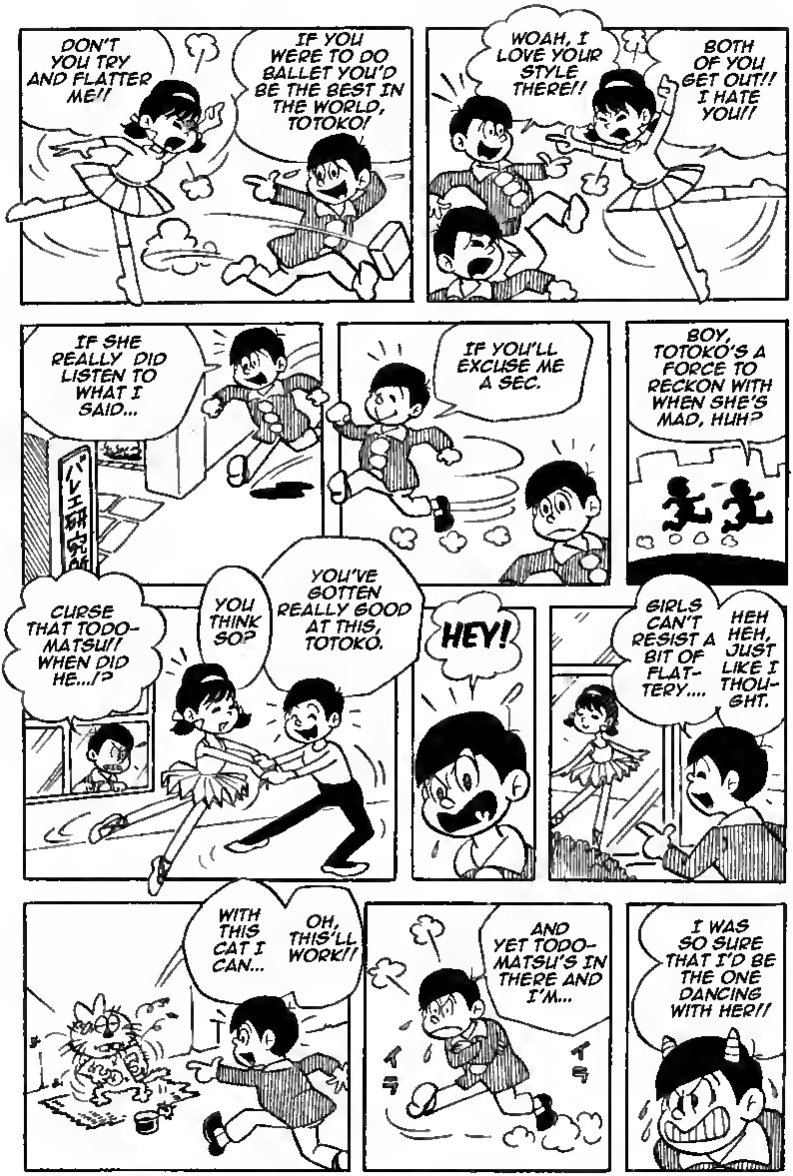
WHAT'S WRONG?
HOW DOES IT TASTE?
ゴクリ GULP
WOAH, IT LOOKS SO GOOD! BON APPETITE!
I'M SO GLAD! EAT AS MUCH AS YOU'D LIKE.
OH, FINALLY!
SWITCH OUT!
JYUSHI-MATSU!?
TWEET, TWEET
KABOOM, BOOM, BLAM, BING
KABOOM
OINK, OINK
POP
SKWEE-
WELL ANYWAY, BON APETITE
THIS... ...ISN'T BIRD FOOD... ...RIGHT?
MY, I'M SO GLAD! YOU HELP YOURSELF TOO, OSO-MATSU.
YEAH, HE SAID THAT YOU WERE A GENIUS CHEF, AND THAT I HAD TO HAVE A TASTE!
OH, OSO-MATSU, DID YOU HAPPEN TO RUN ACROSS JY-USHIMATSU?
TOTOKO, PLEASE LET ME HAVE SOME TOO!!
OSO-MATSU!!
KABOOM. JAPAN IS WELL KNOWN FOR ITS VOLCANIC ACTIVITY..... KABOOM.
KABOOM

ZOO---M
HUH? WHY'S OSOMATSU ACTING LIKE THAT?
GOOD-NESS!!
BLEH, BLEH! I ATE SOMETHING WEIRD AND IT'S MESSING WITH MY HEAD!
OH BOY, TENNIS--- THAT'S A GREAT IDEA!! I KNOW ALL ABOUT HOW EMPRESS MICHIKO MET HER PRINCE ON THE TENNIS COURT!
CHOROMATSU, DO YOU PLAY TENNIS?
YOU'RE RIGHT.
AUTUMN IS FOR ATHLETICS!
WHEN YOU'RE FEELING DOWN, YOU SHOULD PLAY SOME SPORTS!
OH, TOTOKO, WHAT'S WRONG?
THAT DARN OSOMATSU HAS GOTTEN ME ALL RILED UP!
TRY BEING A LITTLE GENTLER, TOTOKO.
OUCH!
AH!
HYAH!
THAT HAS NOTHING TO DO WITH THIS!!
IF ME AND TOTOKO PLAY TENNIS, THEN MAYBE...
WOOF WOOF
OH, OSOMATSU!
T-THAT HAS NOTHING TO DO WITH ME, THOUGH?

OH DEAR, YOUR RACKET....
AH, I'M BACK TO NORMAL.
QUIT SCREWIN' AROUND!
BARK, BARK!
HEY! GIMME BACK THE BALL!!
I HATE IT, I HATE IT! WHENEVER I TRY TO DO SOMETHING FOR YOU GUYS IT ALWAYS GOES BAD!!
OH, OF COURSE IT'S GOTTA BE BECAUSE OF MY COOKING, RIGHT?
WHAT HAPPENED TO YOU? YOU WERE ACTING REALLY WEIRD A SECOND AGO.
AHH, I'M SO RELIEVED
CORRECT, YOUNG LADY.
OH MY, YOU'RE LEARNING TO PLAY THE VIOLIN?
OH, ICHIMATSU
AHEM, I AM DIFFERENT FROM THOSE OTHERS.
JEEZ, I DON'T THINK THERE'S A SINGLE GOOD ONE OUT OF THOSE SEXTUPLETS!!
OH MY, REALLY?! I'D LOVE TO.
WOULD YOU LIKE TO PRACTICE WITH ME? AUTUMN IS FOR ACOUSTICS!
YES, I AM.
AH, YES, AND I HEARD THROUGH THE GRAPEVINE THAT YOU MIGHT BE LEARNING TO PLAY THE PIANO...

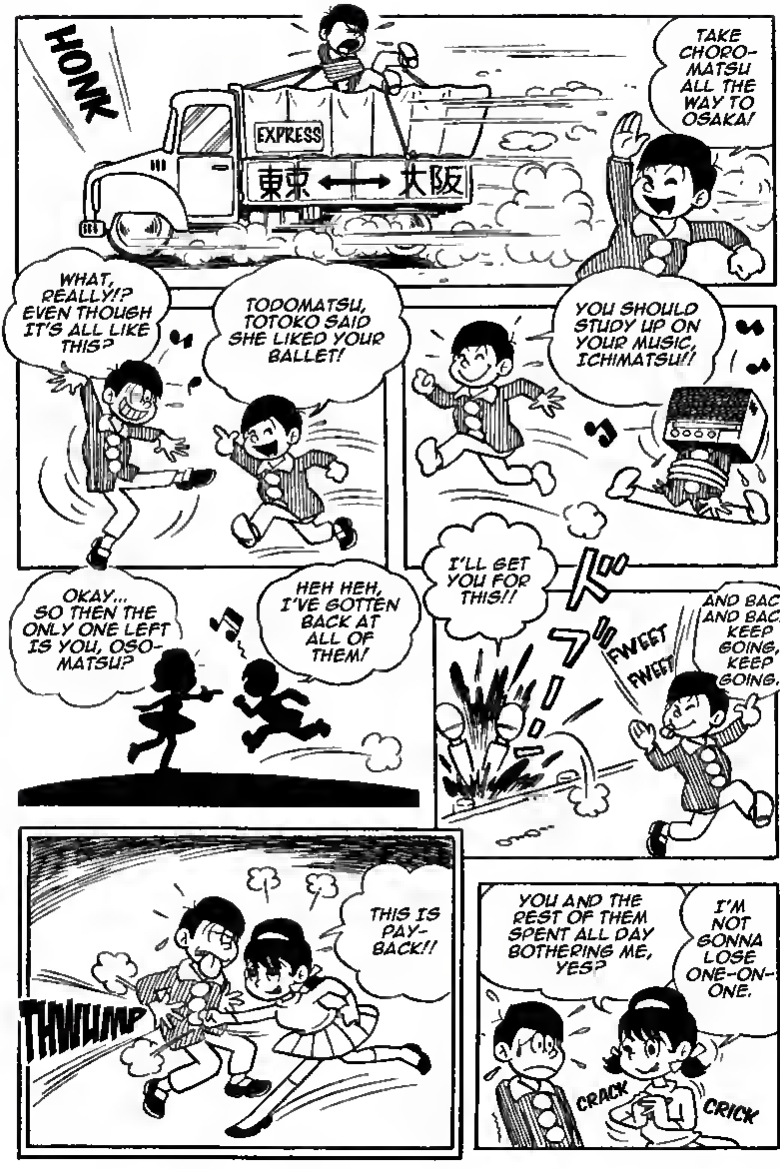
I WONDER IF TOTOKO IS STILL MAD?
...BUT NOW MY HEAD IS CLEAR AS DAY.
WOW, THAT FOOD REALLY MESSED ME UP BIG TIME...
NOPE. BEETOVEN'S 10TH, "SONG OF THE PENCIL PUSHERS"
WHAT SONG SHOULD WE DO? MAYBE START WITH AN ETUDE?
ICHIMATSU, CAN'T YOU MAKE IT SOUND ANY BETTER?
THAT SOUND PIERCING MY BRAIN, IT MIGHT JUST TURN ME MAD AGAIN.
SCREEEEEECH
SCKRRRCH!
TONG
I WAS JUST PASSING BY WHEN I HEARD THAT AWFUL RACKET, AND I THOUGHT I WOULD TEACH YOU MYSELF. HEE HEE HEE
I KNOW 'CAUSE I'M A MUSICIAN.
NON, NON, THE PROBLEM IS WITH THE PLAYER
THAT'S STRANGE. MAYBE THE VIOLIN IS BROKEN?
AU REVOIR!
FIRST, WE DON'T NEED THIS LOSER HERE--GET OUT.
GLADLY.
OH, YOU MUST TEACH ME, FREE OF CHARGE...

THAT ASIDE, WHO JUST THREW THAT ROCK AT MY HEAD!?
PLUNK
YOU MUST BE THE BEST PIANIST IN THE WORLD!!
WOW! WHAT A SOUND!! IT'S STEREO-QUALITY!
PLUNK
OKAY .....
PLUNK
ALRIGHTY THEN, MISS, IF YOU COULD PLAY SOMETHING FOR ME.
FINE, I'LL PLAY IT FOR YOU. GIVE IT HERE!
GRR... WHAT A RUDE CHILD YOU ARE.
HMPH! IF HE'S A REAL MUSICIAN HE SHOULD BE ABLE TO PLAY THIS TRUMPET. GO ON, PLAY IT!!
AH, ICHIMATSU, YOU SHOULDN'T BE SO RUDE TO A PRO-FESSIONAL.
REMEMBER ME?! YOU'RE GONNA GET IT FOR KICK-ING ME OUT!
EE--K!
PHFFF!
DARN IT!
HEH HEH HEH, IS THAT WHAT A TRUMPET SOUNDS LIKE?
CLANG
CLANG
SHLANK
THP THP
GOOD-NESS, OSO-MATSU!!
AH, DON'T!
THE ONE YOU SHOULD LOOK !! BE BLAMING IS HIM!
EEK! HOW COULD YOU, ICHIMATSU? YOU KNOW I HATE BUGS!!


DON'T YOU TRY AND FLATTER ME!!
IF YOU WERE TO DO BALLET YOU'D BE THE BEST IN THE WORLD, TOTOKO!
WOAH, I LOVE YOUR STYLE THERE!!
BOTH OF YOU GET OUT!! I HATE YOU!!
IF SHE REALLY DID LISTEN TO WHAT I SAID...
IF YOU'LL EXCUSE ME A SEC.
BOY, TOTOKO'S A FORCE TO RECKON WITH WHEN SHE'S MAD, HUH?
CURSE THAT TODO-MATSU!! WHEN DID HE...!?
YOU THINK SO?
YOU'VE GOTTEN REALLY GOOD AT THIS, TOTOKO.
HEY!
GIRLS CAN'T RESIST A BIT OF FLATTERY....
HEH HEH, JUST LIKE I THOUGHT.
WITH THIS CAT I CAN...
OH, THIS'LL WORK!!
AND YET TODO-MATSU'S IN THERE AND I'M...
I WAS SO SURE THAT I'D BE THE ONE DANCING WITH HER!!

UN, D--... EEK!
UN, DUEX, TROIS, AND~ UN, DUEX, TROIS
OH, BUT NOW I CAN'T DANCE WITHOUT A PARTNER.
HEH HEH, MY STRAY CAT PLAN WORKED PERFECTLY.
AHHH, SO ITCHY!!
EEK!
AH! FLEAS!!
SPROING
BLAM
SLIP
GWAH!
HE~~RE'S OSO-MATSU!
YOUR WAIT IS OVER, LITTLE LADY.
BOOOING!
EEEK! PUT ME DOWN!!
AH!
ITCHY ITCHY
EEK!
I SHALL BE YOUR DANCE PARTNER.

SORRY, TOTOKO.
AGAIN, ALL BECAUSE OF OSOMATSU...
HOW COULD YOU, HOW COULD YOU!
DRAT, THERE MUST'VE BEEN ONE OF 'EM LEFT!!
ITCHY!!
Y-YEAH
YOU'LL REALLY DO WHAT I TELL YOU?
I'LL DO WHATEVER YOU WANT, JUST PLEASE FORGIVE ME.
IT'S TOO LATE FOR THAT!
I KNOW AUTUMN IS KNOWN FOR BEING SENTIMENTAL, BUT YOU DONT NEED TO CRY THAT MUCH. I APOLOGIZE.
THIS IS FOR BUGGING TOTOKO WHEN SHE WAS TRYING TO PAINT.
I'M GONNA FALL!!
WAHH!
AL-RIGHT!!
TOTOKO WANTS YOU TO HELP HER FINISH HER PAINTING.
HEY, KARAMATSU!
GURGLE GURGLE
WHAA?! I'LL GET YOU FOR THIS!!
HA HA HA, WHAT YOU JUST TOOK WAS A LAXITIVE!
THANKS, MY HEAD'S STILL FEELING DIZZY.
JYUSHIMATSU, TAKE THIS, IT'S MEDICINE.


HONK
EXPRESS
東京 ⟷ 大阪
TAKE CHORO-MATSU ALL THE WAY TO OSAKA!
WHAT, REALLY!? EVEN THOUGH IT'S ALL LIKE THIS?
TODOMATSU, TOTOKO SAID SHE LIKED YOUR BALLET!
YOU SHOULD STUDY UP ON YOUR MUSIC, ICHIMATSU!!
OKAY... SO THEN THE ONLY ONE LEFT IS YOU, OSO-MATSU?
HEH HEH, I'VE GOTTEN BACK AT ALL OF THEM!
I'LL GET YOU FOR THIS!!
TWEET TWEET
AND BACK, AND BACK, KEEP GOING, KEEP GOING.
THIS IS PAY-BACK!!
THWUMP
YOU AND THE REST OF THEM SPENT ALL DAY BOTHERING ME, YES?
I'M NOT GONNA LOSE ONE-ON-ONE.
CRACK
CRICK